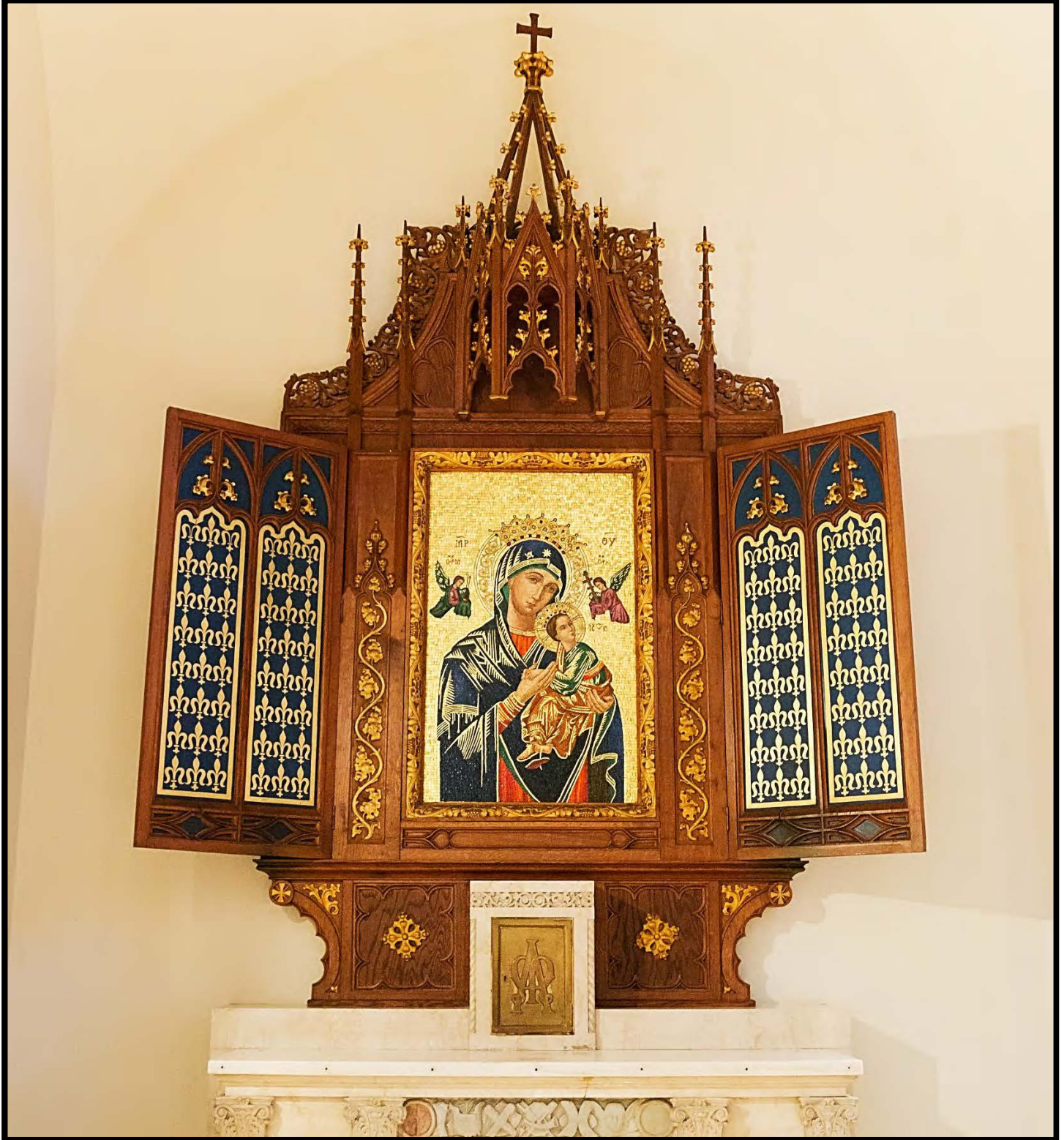

ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY



Saturday, June 27th, 2020
During all the Masses

ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

JUNE 28TH, 2020



GREAT NEWS!!!

WELCOME BACK BELOVED
PARISHIONERS. ST. PAUL'S HAS
FINALLY RE-OPENED ITS DOORS.

BUENAS NOTICIAS!!!

*BIENVENIDOS PARROQUIANOS.
DE NUEVO SAN PABLO FINALMENTE
HAN REABRIDO SUS PUERTAS.*

MASS SCHEDULE

ALL PARISHIONERS AND VISITORS TO ST. PAUL'S ARE
WELCOME TO CELEBRATE THE EUCHARIST LIVE STREAMING
ON FACEBOOK (St. Paul RC Church) INSTAGRAM
(stpaulrcchurchnj) AND YOUTUBE (stpaulrcchurchnj)
MONDAY THROUGH SATURDAY AT
8:00am (ENGLISH) AND 7:00pm (SPANISH)

OUR WEEKEND MASSES WILL BE ON
SATURDAYS AND 5:00pm (ENGLISH) AND 7:00PM (SPANISH)
SUNDAYS AT 7:00am, 9:00am and 11:00am (ENGLISH)
AND AT 1:00pm (SPANISH)

*Nuestra Misa diaria será celebrada en vivo en Facebook (St.
Paul RC Church) INSTAGRAM (stpaulrcchurchnj) AND
YOUTUBE (stpaulrcchurchnj) todos los días de Lunes a Sabado
a las 8:00am en Inglés y a las 7:00pm en Español.*

*Las Misas de fin de semana serán:
Sábados: 5:00pm en Inglés y a la 7:00pm en Español
Domingos: 7:00am, 9:00am y 11:00am en Inglés
y 1:00pm en Español*

PARISH OFFICE

Pastor: Fr. Leonardo Jaramillo, Ph.D.
Address: 231 Second Street Clifton, NJ 07011
Office Hours : 9:00am to 3:00pm
Closed for lunch from 12:00pm to 1:00pm
Phone: (973) 340-1300 *****Fax:** (973) 340-2083
E-mail: stpaulchurchcnj@verizon.net
Web site : www.stpaulcnj.org

RECTORY

Address: 124 Union Avenue Clifton, NJ 07011
E-mail: pastor.stpaul@verizon.net

MOTHER CABRINI CENTER

Address: 97 Washington Ave. Clifton, NJ 07011

TODAY'S GOSPEL

Jesus said to his apostles: "Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me, and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me; and whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me. Whoever finds his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it. "Whoever receives you receives me, and whoever receives me receives the one who sent me. Whoever receives a prophet because he is a prophet will receive a prophet's reward, and whoever receives a righteous man because he is a righteous man will receive a righteous man's reward. And whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple—amen, I say to you, he will surely not lose his reward."



**Matthew
10:37-42**

EL EVANGELIO DE HOY

El que ama a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí; y el que ama a su hijo o a su hija más que a mí, no es digno de mí. El que no toma su cruz y me sigue, no es digno de mí. El que encuentre su vida, la perderá; y el que pierda su vida por mí, la encontrará. El que los recibe a ustedes, me recibe a mí; y el que me recibe, recibe a aquel que me envió. El que recibe a un profeta por ser profeta, tendrá la recompensa de un profeta; y el que recibe a un justo por ser justo, tendrá la recompensa de un justo. Les aseguro que cualquiera que dé de beber, aunque sólo sea un vaso de agua fresca, a uno de estos pequeños por ser mi discípulo, no quedará sin recompensa".

MASS INTENTIONS

OF THE WEEK

Memorials This Weekend 27th, 28th

SATURDAY, June 27, 2020

Saint Cyril of Alexandria, Bishop and Doctor of the Church

8:00am: *For those who are sick or have died as a result of the Covid 19

5:00pm: †Charles J. Castronova (6th Month)

7:00pm: †Florencio Cristóbal Arca, †Victor Daniel Cardona

SUNDAY, June 28, 2020

Thirteenth Sunday in Ordinary Time

7:00am: †Karen Cervetto (1st Ann), †Patrick Joseph Foley (6th Month), †Victor Daniel Cardona

9:00am: †James Scangarello, †Charles J. Castronova (6th Month), †Margaret Ann Schweighardt, †Ida M. Sellinger (6th Month)

11:00am: †Celso Joses (1st Ann), †Mary Hagopian (6th Month)

1:00pm: †Blanco Barrios (1^{er} Aniversario), †Juana Francisca Jiminian (6^{to} Mes), †María Jiménez (1^{er} Aniversario), †Mercedes Bencosme (5^{to} Aniversario), *Por la Salud de Jayson Martínez

MONDAY, June 29, 2020

(In Chapel)

Saint Peter and Paul, Apostles

8:00am: †Karen Cervetto (1st Ann), †Ida M. Sellinger (6th Month)

7:00 pm: †Victor Daniel Cardona, *Por aquellos enfermos o los que han muerto como resultado del Covid 19

TUESDAY, June 30, 2020

(In Chapel)

The First Martyrs of the Holy Roman Church

8:00am: †Joseph Juliano, †Erwin De Los Reyes (6th Month), *In Thanksgiving for Myrna and Manuel Gonzalez on their 36th Wedding Anniversary

7:00pm: †Victor Daniel Cardona, *Por aquellos enfermos o los que han muerto como resultado del Covid 19

WEDNESDAY, July 1, 2020

(In Chapel)

Saint Junipero Serra, Priest

8:00am: †Thomas Agnes (6th Month)

7:00pm: †Victor Daniel Cardona, *For those who are sick or have died as a result of the Covid 19

THURSDAY, July 2, 2020

(In Chapel)

8:00am: †Victor Daniel Cardona, *For those who are sick or have died as a result of the Covid 19

7:00pm: †Esrel Alicia Avila (1^{er} Aniversario)

FRIDAY, July 3, 2020

(In Chapel)

Saint Thomas, Apostle

8:00am: *For those who are sick or have died as a result of the Covid 19

7:00pm: †Victor Daniel Cardona

SATURDAY, July 4, 2020

Independence Day

8:00am: *For those who are sick or have died as a result of the Covid 19

5:00pm: †James Webber (6th Month)

7:00pm: †Victor Daniel Cardona, *Por aquellos enfermos o los que han muerto como resultado del Covid 19

SUNDAY, July 5, 2020

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

7:00am: †Deacon John Baltus (1st Ann), †Margaret Darragh

9:00am: †Victor Daniel Cardona

11:00am: †Wagih Khoury (1st Ann)

1:00pm: †Esrel Alicia Avila (1^{er} Aniversario), †Thomas Agnes (1^{er} Aniversario), †Ricardo Kanashiro (2^{do} Mes), †Carlos Fonseca Romero, *Por la Salud de Jayson Martínez

† The Sanctuary Lamp will be lit in

Memory of... St. Paul Parishioners

† Host and Wine is offered in

Memory of... St. Paul Parishioners

† The Candles on the Main Altar are in

Memory of... St. Paul Parishioners

† The Flowers on the Main Altar are in

Memory of ... St. Paul Parishioners

† The Blue Candle on Mary's Altar

will be lit in Memory of ...

St. Paul Parishioners

† The flowers on Mary's Altar are

in Memory of ... St. Paul Parishioners

*Remembrance
Memorials*



Please notify an usher if the Mass you are attending is in memory of a friend or family member, and you will like to bring the Gifts to the Altar in the Offertory Procession.

READINGS FOR THIS WEEK

Monday: Acts 12:1-11; Psalm 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9; 2 Timothy 4:6-8, 17-18; Matthew 16:13-19

Tuesday: Amos 3:1-8; 4:11-12; Psalm 5:4b-6a, 6b-7, 8; Matthew 8:23-27

Wednesday: Amos 5:14-15, 21-24; Psalm 50:7, 8-9, 10-11, 12-13, 16bc-17; Matthew 8:28-34

Thursday: Amos 7:10-17; Psalm 19:8, 9, 10, 11; Matthew 9:1-8

Friday: Ephesians 2:19-22; Psalm 117:1bc, 2; John 20:24-29

Saturday: Amos 9:11-15; Psalm 85:9ab and 10, 11-12, 13-14; Matthew 9:14-17

Sunday: Zechariah 9:9-10; Psalm 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14; Romans 8:9, 11-13; Matthew 11:25-30

GOD'S PLAN FOR GIVING:

COLLECTION FOR JUNE 21st, 2020

Regular Collection \$5,664.50

Total \$5,664.00



June/July Envelope Schedule

6/28 Weekly

6/29 Saints Peter and Paul

7/05 Weekly

7/12 Weekly

7/19 Weekly

7/26 Weekly

Thank you for your loving kindness and generosity to our home, St. Paul Church. May God Bless you always.

Fr. Leonardo Jaramillo

Gracias por su generosidad con nuestro hogar, nuestra parroquia de San Pablo. Que Dios los bendiga siempre.

Padre Leonardo Jaramillo

COMMUNITY PRAYERS

PRAYERS FOR FIREFIGHTERS, POLICEMEN, AND THOSE SERVING IN THE MILITARY

may they be strengthened by knowing that Jesus Christ is with them always especially; Yousses Kallini, Douglas Aquino, Kevin Aquino, Laura Montana, Matthew Mulick, Andrew Mulick, Jeremy Brubaker, Matthew Valderama, Joseph Puskas II, Samantha Eromenok, Brian Eromenok, Erin Kidd, Kevin Fitzpatrick, Joseph Belfi, Fernando Rodriguez, Juan Perdomo, Anais Calderon, Christopher Calderon, Stephen Prandy, Lorenzo Urbano, Joseph Domicolo, Jake Castro, Marci Mann, Christopher & Matthew Molino, Carlos & Patricio Archila, Steven Green, Jose Carrero, Javier Cruz, William Fernandez, Rudy Ruiz, Wesley Delgado, Michael Genchi, Christopher Ashby, Andy Cuba, Stewart Frias Garcia, Frank "Ben" Robinson, Darren Orta and William Fernandez. May they be comforted by our continual prayers for their safety. **Let us pray to the Lord.**



PRAYERS FOR THE SICK

For those who suffer in mind, body or spirit, may the healing power of Jesus come upon them and bring them comfort and peace. We pray for the sick of our parish community: Raymond Cramer, Ed Schweighardt, Ida Marotta, Henry Murphy Arlene Murphy, Betty Lyons, Mary McCullum, Fouad Khoury, Nick Genchi, Jill Homcey, John Carnemolla, Emma Bracigliano, April Stearns, Elizabeth Robinson, Frank Robinson, Anthony Cinderella John Wines, Noelia Marin, Patricia Muñoz, Gloria Linares, Josephine Perez, Diego Alejandro Posada Mira, Giovanni Lopez, Maria Isabel y Gustavo Gonzalez, Ramiro Toro, Christian Hernandez, Juan Morales, Doctors and Nurses, Supermarket employees and pharmacists, Ramon Martinez, Nancy Martinez, Jinneth Galarza, Julio Cesar Melo, Angela Angulo, Edith Tuesta, Ruben Diaz, Aracelly Tapia, Nelly Pricila Soliz, Marco Rosa, Walter Acosta, Lucia Ruiz, Ruben Leal & Rosa Leal, Fr. Jude Salas and the Monks of St. Mary's Abbey, Morristown, NJ, Mary Jean Vargas, Frank Collier, Juan Guillermo Montoya, Julio Roman, Charles Roberts, Eva Santos, Doris Casillas, Roman Mañalec, Jayson Martinez, Leon Felipe Vargas, and Michael Navarro.

For those who have died, may they, through the mercy of God, rest in the fullness of peace. We pray for: Santos Cesar Neyra Gutiérrez, Luisa Chavez Mendez, Fernando Antonio Parra, Dolores Hernandez Garcia, Rodrigo Cardona, Héctor Castaño, Pedro Hernandez Diaz, Raymond Sauers. Sr., Orlando Parra Posada, Israel Tolentino, Rene Rodriguez, Josefina Perez, Maria de Zubiria, Victor Daniel Cardona, Richard High, Margaret Darragh, Laura Enderica, Filomena Fermin, Fr. Aloyisus Schwartz, Laura Pacheco, Kathy Kornhause, Evelyn Hensgen, Vera Schneiderman, Joaquin Nunez, Paul Evicci, Nancy Weaver, Sara Bravo Seguiay, Rose Baguenzo, Franklyn Scorpio, Angelica Archilla Rivera, Philip N. Grisanto, Araceli Santos Danilewicz, George Chinchay, Carlos Fonseca, Ruth Vargas, Kelvin Martinez, George Floyd, Luis Azcona, Feliciano Mejia

GOSPEL REFLECTION

God has put us first in his thought, care, and concern for our well-being and future. God loved us first and our love for him is a response to his exceeding kindness and mercy towards us. Even while we were hopelessly adrift through our own sinful pride, rebellion and unbelief, he choose to give us his own beloved Son, the Lord Jesus Christ, who laid down his life for our sake - to set us free from slavery to sin, Satan, and death. There is no greater proof of God's love for us than the free-will offering of his Son who shed his blood for us on the cross. His death broke the curse of guilt and condemnation, and won for us pardon and adoption as beloved sons and daughters of God our Father. Through the victory of his cross and resurrection, the Lord Jesus offers us abundant new life through the gift and power of the Holy Spirit who lives within

us. The Holy Spirit reveals to us the love of the eternal Father and the eternal Son, the Lord Jesus Christ, who come to make their home with us and to unite us in a bond of peace and friendship. That is why the Lord Jesus commanded his disciples to give him their undivided loyalty and love above all else. We owe him a debt of gratitude for what he has done for us. The Lord Jesus gives us the assurance and promise that he will raise up our mortal bodies to be like his so that we may fully share in his resurrection for all eternity. God has no equal - that is why we owe the eternal Father, Son, and Holy Spirit our undivided loyalty, trust, and obedience. Jesus challenges his disciples to examine who they love first and foremost. A true disciple loves God above all else and is willing to forsake all for the Lord Jesus who calls us to follow him. Jesus insists that his disciples give him the loyalty which is due to God, a loyalty which is higher than spouse or kin. It is possible that family and friends can become our enemies, if the thought of them keeps us from doing what we know God wants us to do. The love of God compels us to choose who or what will be first in our lives. To place any relationship or anything else above God is a form of idolatry. We can allow many different things to take control of our lives and possess us - such as greed and lust for power, possessions, and wealth. But only God's love can set us free to love as he loves - with mercy, kindness, goodness, patience, perseverance, and self-control (Galatians 5:22-23). The first and great commandment is to love the Lord our God with all of our heart, soul, mind, and strength (Matthew 22:37). If we pursue the love of God and put his kingdom first in our lives, then he will give us everything we need to sustain us now and in the future as well.

True love for God compels us to express charity (merciful deeds of kindness and goodness) towards our neighbors who are also loved by God because he created each of them in his image and likeness. Mother Teresa of Calcutta once told a marvelous story about a destitute family who had nothing to eat for days. When news of their impoverished condition came to the Missionary Sisters of Charity, Mother Teresa personally went to their home and brought them some food supplies. The mother of the family immediately divided the food in half and carried it off. When she returned, Mother Teresa asked her, "Where did you go?" She gave the simple answer, "To my neighbors, they are hungry also!" Mother Teresa said, "I was not surprised that she gave - poor people are really very generous. I was surprised that she knew they were hungry. As a rule, when we are suffering, we are so focused on ourselves, we have no time for others." Jesus declared that any kindness shown and any help given to the people of Christ will not lose its reward (Matthew 10:42).

Jesus never refused to give to anyone in need who asked for his help. As his disciples we are called to be kind and generous as he is. Jesus sets before us the one goal in life that is worth any sacrifice and that goal is union with God - uniting our heart, mind, and will with his heart and will for our lives. The reward of a life given over to God and obeying his voice is God himself - the source of true peace and joy that lasts forever. **For Reflection: Who or what takes first place in your life -in your daily thoughts, cares, and concerns? Does the love of Jesus Christ compel you to put God first in all you do?**

Prayer: "Lord, no eye has seen, no ear has heard, no heart has conceived the things you have prepared for those who love you. Set us a blaze with the fire of the Holy Spirit, that we may love you in and above all things and so receive the rewards you have promised us through Christ our Lord."

PRAYER OF POPE FRANCIS FOR PROTECTION AND HELP

O Mary, you always shine on our path as a sign of salvation and of hope. We entrust ourselves to you, Health of the Sick, who at the cross took part in Jesus' pain, keeping your faith firm. You...know what we need, and we are sure you will provide so that, as in Cana of Galilee, we may return to joy and to feasting after this time of trial. Help us, Mother of Divine Love, to conform to the will of the Father and to do as we are told by Jesus, who has taken upon himself our sufferings and carried our sorrows to lead us, through the cross, to the joy of the resurrection. Amen. Under your protection, we seek refuge, Holy Mother of God. Do not disdain the entreaties of those of us who are in trial, but deliver us from every danger, O glorious and blessed Virgin! Amen.

ORACIÓN DEL PAPA FRANCISCO PARA PROTECCIÓN Y AYUDA

Oh María, tu resplandesces siempre en nuestro camino como signo de salvación y de esperanza. Confiamos en ti, Salud de los enfermos, que junto a la cruz te asociaste al dolor de Jesús, manteniendo firme tu fe. Tú...sabes lo que necesitamos y estamos seguros de que proveerás para que, como en Caná de Galilea pueda volver la alegría y la fiesta después de este momento de prueba. Ayúdanos, Madre del Divino Amor, a conformarnos a la voluntad del Padre y hacer lo que nos diga Jesús, que ha tomado sobre sí nuestros sufrimientos y se ha cargado con nuestros dolores para llevarnos, a través de la cruz a la alegría de la resurrección. Amén. Bajo tu amparo nos acogemos, Santa Madre de Dios; no deseches las oraciones que te dirigimos en nuestras necesidades, antes bien líbranos de todo peligro, ¡oh Virgen gloriosa y bendita! Amén!



Annual Diocese of Paterson Corpus Christi Food Drive

The COVID-19 pandemic has impacted those living in poverty the most and Catholic Charities, Diocese of Paterson's 3 Food Pantries (Father English Center, Paterson; Hope House, Dover; and Partnership for Social Services, Franklin) are giving out more food than ever before. Most months, Catholic Charities, Diocese of Paterson gives out food to 5,000 - 7,000 people at their 3 food pantries. In April of 2020, this number practically doubled, as they helped over 11,000 individuals who are feeling the direct economic impact of COVID-19.

Bishop Serratelli is asking all parishes to continue to participate in our Diocesan-wide Corpus Christi Food Drive. This year, the drive has gone virtual, and you can shop online and have items directly shipped to Catholic Charities Food Pantries.

Visit www.ccpaterson.org/corpus to make a monetary donation or for more information about this important effort. Visit www.yougivegoods.com/ccpaterson-fooddrive2020 to find our parish, and shop for our pantries in need.

You may also email: Info@ccpaterson.org or call (973) 737-2077 ext.403 with any questions or to donate food directly to Catholic Charities Food Pantries.

La pandemia del COVID-19 ha impactado a quienes viven en la pobreza. Las Caridades Católicas están repartiendo más alimentos que nunca. Por lo regular, Caridades Católicas en nuestra Diócesis de Paterson, en sus 3 despensas de alimentos dan comida de 5,000 a 7,000 personas. El mes pasado, este número prácticamente se duplicó, ya que ayudaron a más de 11,000 personas que están sintiendo el impacto económico directo de COVID-19.

Nuestro Obispo Arthur J. Serratelli está pidiendo a todas las parroquias que continúen participando en la colecta de alimentos para Caridades Católicas. Este año, la unidad se ha vuelto virtual y se puede comprar en línea y tener artículos enviados directamente a las despensas de las Caridades Católicas.

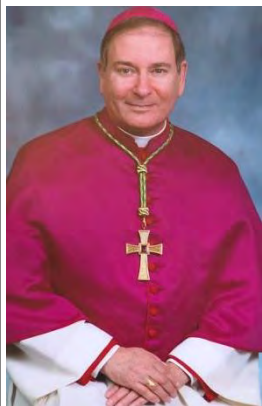
Visite al sitio web www.ccpaterson.org/corpus para una donación monetaria o para más información de este esfuerzo importante. Visite www.yougivegoods.com/ccpaterson-fooddrive2020 para encontrar nuestra parroquia y podrá comprar lo necesario para nuestras despensas.

También puede mandar un correo electrónico: Info@ccpaterson.org o llamar al (973) 737-2077 ext.403 si tiene cualquier pregunta o para donar alimentos directamente a las despensas de las Caridades Católicas.

SOLEMNITY OF SAINTS PETER AND PAUL

SOLEMNIDAD DE LOS SANTOS PEDRO Y PABLO

Monday, June 29th, 2020
Mass in the Chapel
8:00am (English) and 7:00pm (Spanish)



Congratulations On Your Retirement Most Reverend Bishop Arthur J. Serratelli, S.T.D., S.S.L., D.D.

*You have served the Lord with gladness – tirelessly,
faithfully, and with great compassion for His flock.*

*Now, as the day dawns on the next chapter in your life, our
community of St. Paul's prays that God may continue to richly
bless you, watch over you and, grant you peace now and always.*

Fr. Leonardo Jaramillo



FR. LEONARDO'S 9th YEAR AS PASTOR—HAPPY ANNIVERSARY!

On June 24th, 2011, the community of St. Paul Roman Catholic Church was blessed with its sixth Pastor, Rev. Leonardo Jaramillo, Ph.D. Because of you, Father Leonardo, St. Paul's has developed into a strong and stable Parish. You have helped us to recognize the need to reach out and meet the needs of our multicultural and multilingual community.

For the past nine years, you have been our shepherd of souls, guiding and directing in all things spiritual, by way of example and through your wisdom. Especially at this challenging time, it's been a difficult few months, thank you for bringing us closer to Jesus Christ.

You are truly a wonderful example of God's love at work. God knows what he is doing and we thank Him every day for you, Fr. Leonardo Jaramillo.

Thank you Father Leonardo for being our Pastor. May God bless and protect you.

Your Staff and St. Paul's Community



FELICIDADES PADRE LEONARDO EN SU 9º AÑO COMO PASTOR

El 24 de Junio del 2011, la comunidad de San Pablo fue bendecida con su sexto pastor, el Reverendo Leonardo Jaramillo, Ph.D. Es por usted Padre Leonardo, que San Pablo se ha convertido en una Parroquia fuerte y estable. Usted nos ha ayudado a reconocer la necesidad de satisfacer las necesidades de nuestra comunidad multicultural.

Durante los últimos nueve años usted ha sido nuestro pastor, la persona que nos guía y nos dirige en todas las cosas espirituales, siendo un ejemplo a través de su sabiduría. Especialmente en estos últimos meses la cual han sido difíciles es cuando usted nos ha acercado más a Cristo nuestro Señor. La verdad hay que decir que usted es un maravilloso ejemplo del amor de Dios en su obra.

Dios sabe lo que hace y le damos las gracias a Él todos los días por usted, Padre Leonardo Jaramillo.

Gracias Padre Leonardo por ser nuestro Pastor. Que Dios lo bendiga y lo proteja siempre.

Su Personal y Comunidad de San Pablo

PROTOCOLS BEING FOLLOWED HERE AT ST. PAUL'S

Thank you Volunteers for your time and effort.

SIGUIENDO LOS PROTOCOLOS AQUÍ EN SAN PABLO

Gracias a todos los Voluntarios por su tiempo y esfuerzo.



TEMPORARY WEEKEND MASS SCHEDULE
HORARIO TEMPORAL DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

Saturday/Sábados: 5:00pm (English) and 7:00pm (Spanish)

Sunday/Domingos: 7:00am, 9:00am and 11:00am (English)
1:00pm (Spanish)

CAPACITY IN THE CHURCH: 50 PEOPLE PER MASS
CAPACIDAD MAXIMA DE LA IGLESIA: 50 PERSONAS POR MISA
MANDATORY: FACE MASK /OBLIGATORIO: USAR MASCARA

WEEKDAY MASS SCHEDULE: MONDAY TO SATURDAY-CHAPEL-
HORARIO DE MISA DE LUNES A SABADO-EN LA CAPILLA-

8:00am English Mass
7:00pm Spanish Mass: Lunes, Martes, Jueves y Viernes
7:00pm English Mass on Wednesday

CAPACITY IN THE CHAPEL: 15 PEOPLE
CAPACIDAD MAXIMA DE LA CAPILLA: 15 PERSONAS POR MISAS
MANDATORY: FACE MASK/OBLIGARIO: USAR MASCARA

PERSONAL PRAYERS IN CHAPEL
ORACION PERSONAL EN LA CAPILLA

Monday to Friday from 8:30am to 10:00am
Lunes a Viernes de 8:30am a 10:00am

The Chapel will opened only for personal prayers
La Capilla estará abierta sólo para oración personal

MANDATORY: FACE MASK/OBLIGATORIO: USAR MASCARA

**ALL MASSES WILL BE LIVE STREAM ON FACEBOOK (St. Paul RC Church),
INSTAGRAM (stpaulrcchurchnj) AND YOUTUBE (stpaulrcchurchnj)**
***TODAS LAS MISAS SERAN TRASMITIDAS EN VIVO VIA FACEBOOK (St. Paul
RC Church), INSTAGRAM (stpaulrcchurchnj) Y YOUTUBE
(stpaulrcchurchnj)***

**By Mandate of the Apostolic Administrator
Public Celebration of the Liturgy Resumes
on the Solemnity of The Body and Blood of Christ**

On the weekend of June 13-14, the Solemnity of the Body and Blood of Christ, the churches and institutions of the Diocese of Paterson are to resume publicly celebrating the Sacred Liturgy with the faithful. Public celebrations of Holy Mass and all of the Sacraments must be in accord with previously issued Health and Safety Protocols which remain in effect until further notice. The *Protocols for the Reopening of Churches to Public Liturgical Celebrations* issued on May 18, 2020 by the Apostolic Administrator of the Diocese are to be followed for the safety and health of all.

Most Rev. Arthur J. Serratelli, S.T.D., S.S.L., .D.D.
Apostolic Administrator
June 8, 2020

*By Mandate
of
The Apostolic Administrator
of
The Diocese of Paterson*

**Protocols for the Reopening of Churches to
Public Liturgical Celebrations**

The Diocese of Paterson has been in close communication with State officials, medical professionals, and the other dioceses of the State. We wish to provide the faithful with access to the liturgical life of the Church while maintaining the public health and safety of the faithful and others with whom they may have contact.

These mandated guidelines are general enough to be adapted to diverse parish settings and institutions of the diocese. They are also specific enough to attend to the health and safety of the clergy and faithful as we provide for the spiritual good of our people.

Each parish community or institution will be required to work closely together, involving clergy, staff, and volunteers in order to implement these guidelines and to provide, as much as it is humanly possible, a safe environment proper for Liturgy during this pandemic.

THESE GUIDELINES ARE NOT SUGGESTIONS. THEY ARE, FOR THE MEANTIME, PARTICULAR LAW OF THE DIOCESE OF PATERSON, ESTABLISHED THROUGH THE AUTHORITY OF THE APOSTOLIC ADMINISTRATOR WHO POSSESSES THE AUTHORITY TO PROVIDE FOR THE ORDINARY FUNCTIONING OF THE DIOCESE.

THE GUIDELINES BELOW PERTAIN TO THE APPROPRIATE AND SAFE FUNCTIONING OF ORDINARY LITURGICAL LIFE IN THE LOCAL CHURCH OF PATERSON. THEREFORE, THESE MATTERS REQUIRE ADHERENCE BY ALL PARISHES AND RELIGIOUS COMMUNITIES WHERE THE SACRED LITURGY IS CELEBRATED.

RE-OPENING PHASES OF ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH FASES PARA LA RE APERTURA DE LA PARROQUIA DE SAN PABLO

We are all anxious and looking forward to re-opening our beautiful Church and Chapel in order to get together as a family and participate in liturgies, including the Sacraments, Baptism, Matrimony, funerals and Memorial Masses for those who have died during the pandemic.

In accordance with Bishop Arthur J. Serratelli and the Diocese of Paterson, it is up to the discretion of the Pastor when ready to reopen the Church to serve Parishioners with respect for their health and safety. If the Pastor feels he is not ready to reopen, then he can delay the opening for a week or two.

FIRST WEEK June 20 th - 21 st PHASE 1	Weekend Mass Schedule FACE MASK IS REQUIRED	Saturday: 5:00pm (English) and 7:00pm (Spanish) Sunday: 7:00am (English); 9:00am (English); 11:00am (English) and 1:00pm (Spanish) 50 PEOPLE CAPACITY AT EACH MASS HELD IN THE CHURCH
SECOND WEEK June 22 nd , 2020 PHASE 2	8:00am (English) 8:30am to 10:00am 7:00pm (Spanish) 7:00PM (English) FACE MASK IS REQUIRED	Daily Mass held in the Chapel Chapel opened only for personal prayers Monday, Tuesday, Thursday and Friday: Mass held in the Chapel Wednesdays: Mass and Novena in Honor of Our Mother of Perpetual Help held in the Chapel 15 PEOPLE CAPACITY IN THE CHAPEL
THIRD WEEK June 29 th , 2020 PHASE 3	8:00am (English) 8:30am to 10:00am FACE MASK IS REQUIRED	Daily Mass held in the Chapel Chapel opened only for personal prayers Funerals Memorial Masses Baptisms (4 People plus Child) Matrimony 15 PEOPLE CAPACITY IN THE CHAPEL

Sacrament of Reconciliation (Confession) Beginning July 11 th , 2020 FACE MASK IS REQUIRED	Saturdays: 4:00pm to 4:45pm in the Church – By appointment only. Face to Face – the confessional is not used. Safe social distance between priest and penitent.
Parish Office 231 Second St., Clifton, NJ FACE MASK IS REQUIRED	Open beginning Monday, June 22 nd , 2020 at 9:00am to 3:00pm (Call before coming); Closed for Lunch: 12:00pm to 1:00pm
Weekday Mass Schedule in the Chapel FACE MASK IS REQUIRED	8:00am (English) - Monday Through Saturday 7:00pm (Spanish) - Monday, Tuesday, Thursday and Friday 7:00 pm (English) Wednesdays - Mass and Novena in Honor of Our Mother of Perpetual Help 15 PEOPLE CAPACITY IN THE CHAPEL
Weekend Mass Schedule in the Church FACE MASK IS REQUIRED	Saturday at 5:00pm (English); 7:00pm (Spanish) Sunday at 7:00am (English); 9:00am (English); 11:00am (English); 1:00pm (Spanish) 50 PEOPLE CAPACITY AT EACH MASS HELD IN THE CHURCH

GENERAL GUIDELINES/PAUTAS GENERALES

- We will notify you of the date when Churches are to reopen. At that time, public liturgies, including the Sacraments, such as Baptism and Matrimony, funerals and Memorial Masses for those who have died during the pandemic may be celebrated.
 - Les dejaremos saber el día en que nuestra Parroquia re-abrirá sus puertas. En ese mismo momento, las Liturgias públicas, incluyendo los Sacramentos, tales como: Bautismos. Matrimonios, Funerales y Misas Memoriales para los que han fallecido durante esta pandemia podrán ser celebradas.*
- The dispensation from the obligation to participate in Sunday and Holy Day Masses remains in effect until further notice. For this reason, those who wish to attend Sunday Eucharist and are unable to do so because of the

limited access to the Church may choose to attend Mass on another day or view the live-stream Mass on Facebook, Instagram or YouTube.

- *La Dispensa de la Misa Dominical obligatoria permanece efectiva hasta un nuevo aviso. Por esta razón, para aquellos que deseen participar en la Eucaristía Dominical pero no podrán hacerlo por el número limitado del acceso a la Iglesia podrían elegir asistir a la Santa Misa otro día o participar en la Santa Misa transmitida en vivo por Facebook, Instagram y Youtube.*
3. Those who are particularly vulnerable to the coronavirus, i.e. those sixty (60) years of age and over, and especially those with one or several underlying medical conditions, should follow Mass at home via live-stream or television until all restrictions are removed.
 - *Todas aquellas personas vulnerable al Coronavirus, especialmente aquellos que tienen condiciones médicas o por la edad avanzada, se les recomienda celebrar la Eucaristía desde la casa por la transmisión en vivo o por un canal de televisión hasta que las restricciones sean removidas.*
 4. A person with a cough or fever of any kind must stay home to protect the health of others.
 - *Si usted u otra persona están con síntomas de gripa como estornudos o fiebre, le pedimos el favor de permanecer en su casa así protegerá su salud y la de otros.*
 5. Live-streaming of Mass will be continued for those unable to attend.
 - *Para aquellas personas que no podrán asistir a la celebración de la Santa Misa podrán participar en nuestra transmisión en vivo por Facebook, Instagram o Youtube.*
 6. Celebration of the Mass, Sacraments, and funerals is limited to 25% of the Church's capacity or 50 people, whichever is lower, and on a first come, first serve basis. In the event people arrive after the permitted number has been reached, they will be turned away. This is to protect everyone's health and to follow the regulations on health and safety.
 - *Para la celebración de la Santa Misa, Sacramentos, Misas funerales y Memoriales, la capacidad de la Iglesia es de 50 personas. El ingreso a la Iglesia será por orden de llegada, los primeros que lleguen podrán entrar y después de completado el número de personas estipulado por la ley, lamentablemente deben regresar a sus casas. Por ello, recomendamos llegar temprano. Hemos abierto más Misas para que puedan participar en*

otros horarios. Estas regulaciones serán para proteger la seguridad y salud de las demás personas

7. Chapel will be open for private visits outside of scheduled services, but this is left to the discretion of the pastor. The hours of 8:30am to 10:00am will be posted.
 - *Nuestra Capilla abrirá sus puertas para la oración personal. Desde las 8:30am hasta las 10:00am hasta que la situación de esta pandemia se normalice y podamos regresar al horario habitual.*
8. All hymnals and missalettes will be removed from the Church and Chapel pews.
 - *Todos los libros de canto han sido removidos tanto de la Iglesia como de la Capilla de los bancos para evitar la propagación del Coronavirus.*
9. Hand sanitizers will be placed at the entrance into the Church and Chapel. Temperature will be taking with Non Contact infrared Body Thermometer.
 - *Cada persona que ingrese a la Iglesia o a la Capilla debe desinfectarse sus manos antes de su ingreso, usted puede traer su desinfectante o antibacterial personal. La temperatura de su cuerpo será tomada con el Termómetro sin contacto personal.*
10. All persons over the age of 2 must wear face masks.
 - *Todas las personas de 2 años de edad deben usar máscara o tapabocas.*
11. Restrooms will only be used in case of necessity.
 - *Los baños serán usados sólo en casos de emergencias o en caso de necesidad.*
12. Entrance into the Church will only be through the main door at the corner of Second Street and Union Avenue. However, all doors will be open for egress in case of emergency.
 - *El ingreso y la salida a la Iglesia será solo por la puerta central ubicada en la esquina entre la Segunda Street y Union Avenue. Aunque el resto de las puertas permanecerán abiertas y sólo serán usadas en caso de emergencia.*
13. Provision for the handicapped are made through the Elevator Door.
 - *Proveeremos el acceso a la Iglesia por una segunda puerta, solo para las personas que están en silla de ruedas o requieran asistencia especial. En este caso será la puerta de la entrada al elevador.*

PARTICULAR GUIDELINES /PAUTAS PERTICULARES

1. Volunteers will be available to welcome parishioners into Church, maintaining six feet of social distance, directing them toward seating and limiting the number of persons to whom the Church is accessible.
 - *Los voluntarios darán la bienvenida a todos los parroquianos al llegar a la Iglesia, manteniendo 6 pies de distancia social, después de tomar la temperatura a cada parroquiano y desinfectarse las manos, guiarán a cada persona al lugar donde puede sentarse; recordamos que la capacidad de la Iglesia será solo de 50 personas sentadas.*
2. Holy Water fonts and the baptismal fonts are to remain empty. When Baptism is celebrated, small individual bottles of purified water should be blessed and be used for each adult or infant individually.
 - *La Fuente Bautismal y los recipientes con agua bendita, ubicados en las entradas de la Iglesia y de la Capilla permanecerán vacías. Para los Bautismos de niños y adultos solo se bendecirá botellas de agua pequeñas.*
3. Depending on availability of priests, Parishes may schedule more frequent Masses to accommodate their people with smaller congregations.
 - *Dependiendo de la disponibilidad de más sacerdotes se podría ofrecer más Misas que se acomoden a los horarios y necesidades de los feligreses con una comunidad más pequeña.*
4. All of those attending the Liturgy must wear a face mask.
 - *Todos aquellos que participen en la Liturgia deben usar máscara o tapabocas.*
5. Upon entrance into the Church and Chapel, temperatures will be taken on the forehead with a Non-Contact infrared Body Thermometer.
 - *Al llegar a la entrada de la Iglesia o a la Capilla, se tomará la temperatura en la frente de cada parroquiano con el Termómetro de sin contacto físico.*
6. All people inside the Church and the Chapel must practice social distancing by keeping six feet from other persons. People in the same household do not have to follow the social distancing guidelines, but must keep six feet from all those not in their household.
 - *Todas las personas que están en la Iglesia o en la Capilla deben conservar 6 pies de distancia social con otras personas. Las personas que viven en la misma casa o son de la misma familia no necesariamente deben conservar*

la distancia social de 6 pies, pero deben mantenerse separados y conservando la distancia social con otras personas que no viven en la misma casa.

7. Certain pews will be closed to make certain that social distancing is maintained. Temporary and safe markings will be made on the floor or carpet to maintain social distancing as well.
 - *Algunos de los bancos estarán cerrados manteniendo así la distancia social con otras personas, a la vez, se marcará el piso o la carpeta señalando la distancia de 6 pies como la distancia social requerida.*
8. Altar Servers should not assist at the altar until a later date when the risk of contagion is further ameliorated.
 - *Los Monaguillos o Altar Servers no asistirán al Sacerdote en este tiempo de Pandemia, evitaremos el riesgo de contagios.*
9. There is to be no offertory procession. Collection baskets will be placed at the entrance to receive the offering of the faithful.
 - *No Habrá procesión de ofertorio. Las canastas de las colectas serán ubicadas a la entrada de la Iglesia o de la Capilla para que los fieles puedan depositar sus ofrendas y sobres dominicales al finalizar la Santa Misa.*
10. Ushers must wear gloves and masks when placing the offerings into the plastic security bags mandated through Diocesan Collection Procedures.
 - *Todos los ujieres deben usar guantes y máscaras o tapabocas cuando depositen las colectas en las bolsas plásticas de seguridad así como lo ordena los Procesos de las Colectas en la Diócesis de Paterson.*
11. The Exchange of Peace is to be shared without human contact.
 - *En el momento de la Paz no se permite ningún contacto físico con las demás personas.*
12. Social distancing should be maintained by the faithful when they approach to receive the Eucharist at Communion time. Please allow six feet between each person in the line going to receive the Eucharist. The faithful is encouraged to bring hand sanitizer to use before the reception of Holy Communion.
 - *Los Parroquianos deben conservar la distancia social entre ellos y el Sacerdote al recibir la Comunión. Cada persona que va a recibir el Cuerpo del Señor debe conservar la distancia de 6 pies con la persona que está*

frente a ella. Cada feligrés puede traer su desinfectante o antibacterial personal para usarlo antes de recibir la Comunión.

13. The Body of Christ should be placed in the hands of the communicant.
 - El Cuerpo del Señor se recibirá en la mano y no en la boca.
14. The distribution of the Precious Blood from the chalice is discontinued for the foreseeable future. The Body, Blood, Soul and Divinity of Christ is received under either species.
 - *La distribución de la Sangre del Señor queda descontinuada hasta un futuro previsible. Al recibir el Cuerpo del Señor, se recibe su Sangre, Alma y Divinidad.*
15. The priest should have a hand sanitizer near him during the distribution of Holy Communion to use as he sees fit. If, per chance, a communicant's saliva comes in contact with the priest, he should immediately stop and use the sanitizer.
 - *El Sacerdote debe tener desinfectante o antibacterial cerca de él en el momento de la distribución de la Comunión, en caso que el Sacerdote entre en contacto con la saliva de la persona que está recibiendo el Cuerpo del Señor, inmediatamente debe parar y usar el desinfectante o antibacterial.*
16. To avoid crowding at the end of Mass, people may be dismissed by the ushers one pew at a time to avoid crowding.
 - *Se evitará tumultos y reuniones de personas al finalizar la Santa Misa. La comunidad podría ser despedida por los ujieres banco por banco para evitar conglomeraciones de personas al finalizar cada Liturgia.*
17. For now, when a priest is approached for celebration of the Sacrament of Reconciliation, the confessional is not used. There should be a safe social distance between the priest and penitent in a public and yet appropriate space.
 - *Para la Celebración del Sacramento de la Confesión no se usará el confesionario tradicional. Se guardará la distancia social entre el Sacerdote y el Penitente en un espacio público y apropiado.*

These Protocols and Procedures are promulgated for the Diocese of Paterson and effective when Churches are opened to the public. They are effective immediately, unless, if, by the content of the particular protocol or procedure, it is clear that it is a protocol which must immediately be implemented.

- *Estos Protocolos y Procedimientos son promulgados por la Diócesis de Paterson efectivos cuando las Iglesias sean abiertas al público. Ellos serán efectivos inmediatamente.*

SUMMARY OF REQUIREMENTS/RESUMEN DE LOS REQUISITOS

1. Wearing a face mask is required.
 - *Es requisito usar Máscara o tapabocas.*
2. Temperatures will be taken on the forehead with a Non-Contact infrared Body Thermometer.
 - *La temperatura será tomada al ingresar a la Iglesia con un Termómetro sin contacto con el cuerpo.*
3. Six feet social distance between each person.
 - *Entre personas se conservará 6 pies de distancia social.*
4. Sanitize hands before entering the Church.
 - *Desinfectarse las manos antes de entrar a la Iglesia.*
5. Capacity in Church: 50 people / Capacity in the Chapel is 15 people
 - *La capacidad de la Iglesia: 50 personas / La Capacidad en la Capilla: 15 personas*
6. First Come, First Serve
 - *El ingreso a la Iglesia o a la Capilla será por orden de llegada.*
7. Receive Eucharist in hand at Communion time.
 - *Se recibirá la Eucaristía en la mano.*
8. Use of restroom only in an emergency
 - *El uso del baño solo en caso de emergencia.*
9. Live-stream of Masses
 - *La Santa Misa será transmitida en vivo.*
10. Baptisms—only 4 people and Child being baptized will be permitted
 - *Bautismos, sólo 4 personas por cada niño es permitido*

St. Paul Roman Catholic Church

2019/2020

REPAIR CAMPAIGN

"REBUILDING THE HOUSE OF GOD"

PROPOSED PARISH PROJECTS:

1. Flashing
2. Coping Repairs and Sealing
3. Lower Roofs
4. Replacing AC Unit
5. Stain Glass Windows—Repairs and Caulking
6. Organ Repairs
7. Doors Hinges and Closing Mechanisms
8. Electric Service Upgrades
9. Replace Concrete Walkways in Front of the Church
10. Leaks and Ceilings



Leaks and Ceilings



Flashing and Lower Roof



Doors Hinges and Closing Mechanisms



Coping and Sealing



Stain Glass Windows and Caulking



Coping and Sealing



**Replace Concrete Walkways
in front of the Church**



Concrete Walkways



Organ Repairs



Organ Repairs



Replacing AC Unit



**Upgrading plumbing and
replacing Pipes and Water Heaters**



Flashing



**Electrical Service and Panel
Upgrades**

2019—2020 REPAIR CAMPAIGN “REBUILDING THE HOUSE OF GOD”

Greetings to you, my brothers and sisters in Christ – my second family – and all the parishioners of St. Paul’s Church. We have a beautiful Church, but even more beautiful are its people. This Church and all of you are a reflection of those who serve and have served us over the past 105 years. It is because of your generosity and continued support that our Church is “*the most beautiful Church in our Diocese*” to quote Bishop Arthur J. Serratelli.

Since June 24th, 2011, when I joined St. Paul as your Pastor, with the help and support of all you parishioners, the Church’s marble floors and Sanctuary were cleaned (removing years of old wax and grime) and restored; the 10 exterior doors were refurbished; security cameras were installed; improvements were made to the sound system; upgrades were made to the interior lighting; five air conditioning units were replaced; one of the six furnaces was replaced; leaks were fixed; the original pews were refinished and new kneelers were installed; long needed repairs to the organ began, including its many pipes, leather stops and related electronic components; the Church clarion (bells), the related electronic components and speakers were repaired and/or replaced; and an elevator was installed granting access to the Church Hall for those who are physically challenged. In the Parish Hall, a handicapped accessible bathroom was constructed and upgrades and improvements were made to the lower level bathrooms and the entire Hall.

On the various Parish properties, the Chapel, Religious Education Facility and garages, new siding, windows and water heaters were installed. Last, but not least, more broken, frozen and worn out pipes were replaced that cannot be accurately measured. This list is by no means all inclusive, but the extensive work that has been accomplished is due to the generous efforts of those who call St. Paul – “theirs”; their Church, their special place – the place they were baptized, received their Sacraments, went to school, were married, and raised their children. This is home - this is us.

In humility and in good conscience, I come to you with a simple request. Our Parish has too many repairs that require more funds that cannot be put aside from our regular Sunday offering and the repairs and maintenance collections. Simply stated, we need your help. It is not that needed repairs have been put off or matters were ignored. There are too many things that have to be done soon and they exceed our current financial income.

So I reach out to you, our Parish family, our Church, the Mystical Body of Christ, and ask for your help. I have estimates for some of the needed repairs, and for others these are educated “best guesses”. The Church alone would need about \$260,000 to address the necessary work. For example: flashing, coping repairs and sealing, lower roofs, replacing AC Unit, stain glass windows—repairs and caulking, organ repairs, door hinges and closing mechanisms, electric service upgrades, replace concrete walkways in front of the Church, leaks and ceilings. The Parish House, the Mother Cabrini Center, and the other Parish properties require work that is estimated to cost \$140,000.

As you can see, our Parish would need about \$400,000 to get the necessary work done. I will be sending you more information about our 2019 Repair Campaign in the next few days. I am requesting your support by completing the envelopes when you receive them. For those who do not receive an envelope in the mail, additional envelopes will be available at all the doors of the Church.

This Campaign is not necessarily limited to monetary donations. Donations of service by all the professional tradesmen of the Parish and friends of our parishioners are also greatly appreciated and graciously welcomed. The non-monetary donations of professional services would reduce the total amount of funds required for the various needs of the parish. Tradesmen, consider the exceptional gifts and talents with which you have been blessed.

To you, our family of St. Paul Parish, I thank you for your support in the past, in the present and in the future for your continued generosity to the Parish and it’s ministry. May God bless you and all those who enter here to seeking comfort, security, and God’s compassion, forgiveness and His peace. Sincerely in Christ,



Rev. Leonardo Jaramillo, Ph.D.
Pastor

"REBUILDING THE HOUSE OF GOD"



ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH 2019 REPAIR CAMPAIGN "REBUILDING THE HOUSE OF GOD" PLEDGE CARD



124 Union Avenue, Clifton, NJ 07011
Telephone: (973) 340-1300

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Parishioner # : _____

Total amount pledged \$ _____

Pledge period

Indicate your choice (3 months) \$ _____

(6 months) \$ _____

(9 months) \$ _____

Amount Enclosed \$ _____

Non-monetary Donation:

Please provide description of your service.

Please return this card with your payment. Make your checks payable to: "St. Paul R. C. Church" Check # _____

In the Memo please write: "2019 Repair Campaign"

"God loves a cheerful giver"— 2 Corinthians 9:7 God Bless Your Generosity!

2019—2020 CAMPAÑA DE REPARACIONES “RECONSTRUYENDO LA CASA DE DIOS”

Mis queridos hermanos y hermanas, fieles Cristianos de la Parroquia de San Pablo, en Cristo el Señor. La casa de Dios, nuestro Templo es hermoso, pero más hermosa que esta construcción es nuestra comunidad, nuestra gente que vibra, lucha, ora, se compromete con los más pobres y que ha servido al Señor por más de 105 años. Nuestro Obispo Arthur J. Serratelli en muchas ocasiones ha reafirmado esta realidad: “*San Pablo es una de las Parroquias más bellas de la Diócesis de Paterson.*”

Desde que llegue a la Parroquia de San Pablo, como Párroco, el 24 Junio del 2011, y con la ayuda incondicional de la comunidad hemos alcanzado muchas metas: se removió la cera y el sucio de los pisos de mármol del Templo; se arreglaron las goteras; se reformó y se pintó las 10 puertas de la Iglesia; se instalaron cámaras de seguridad; se mejoró el sistema de sonido; se hicieron cambios en las luces interiores del Templo; 5 unidades del aire acondicionado fueron remplazados y una de las unidades de calefacción fue remplazada; los bancos originales fueron pulidos y pintados; se instalaron nuevos reclinatorios; se comenzó las reparaciones del órgano y el piano, incluyendo los tubos, las áreas de cuero y todo lo relacionado con la parte eléctrica; el sistema de campanas junto con los parlantes ubicado en el techo de la Iglesia fueron cambiados; instalamos el elevador facilitando el acceso al Salón Parroquial; se construyó un nuevo baño o sanitario en el Salón Parroquial para quienes necesitan asistencia especial; todos los sanitarios de la Iglesia fueron renovados y el Salón Parroquial remodelado y pintado.

Sin la ayuda generosa de nuestra comunidad hubiese sido imposible cambiar los techos, instalar nuevas ventanas, arreglar las chimeneas, instalar nuevos calentadores de agua y el siding de las casas que pertenecen a la Parroquia. Pero uno de mis sueños que se hizo realidad fue renovar, extender, instalar nuevos pisos y pintar nuestra Capilla dedicada a Santa Teresa de Calcuta, donde celebramos la Eucaristía todos los días.

La Iglesia de San Pablo es su casa, es su Parroquia donde usted y su familia han registrado la historia de la salvación: hemos celebrado aquí todos los Sacramentos, Bautismos, Primera Comunión, Primera Reconciliación, Confirmación, Matrimonios y Funerales, la Casa de Dios que nos ha dado vida, aquí han crecido sus hijos y han sido educados en nuestra escuela y a través de las clases de Educación Religiosa han conocido a Dios.

Con humildad y con sinceridad de corazón vengo ante ustedes para pedirles un gran favor. Nuestra Parroquia ha tenido que enfrentar muchas reparaciones y seguimos enfrentando esta necesidad, las cuales no hemos podido cubrir con las colectas o limosnas dominicales, necesitamos su ayuda generosa como hasta ahora lo han hecho, no es que hayamos pospuesto o ignorado estas reparaciones, sino que he hemos tenido que enfrentar otras emergencias y el dinero que colectamos no es suficiente para cubrir estos gastos.

Recurro a ustedes, Familia de San Pablo, Cuerpo Místico de Cristo para que me ayuden a alcanzar nuestras metas. Hemos estimado que para cubrir las reparaciones solo de la Iglesia o la Casa de Dios, serían unos \$260.000 dólares. Hay otras necesidades que las consideramos emergencia o prioridades, tales como: las goteras que se presentan en la Iglesia; el flashing que debe ser cambiado alrededor del techo del Templo, ubicado entre las paredes y los techos; proteger y sellar las piedras claras ubicadas en las paredes externas de la Iglesia; cambiar los techos bajos; remplazar una unidad de aire acondicionado; reparar y sellar los vitrales de la Iglesia; continuar con las reparaciones del órgano y sus tubos; arreglar las puertas, cambiar las bisagras, el mecanismo de abrir y cerrar las puertas; actualizar el servicio eléctrico de las casas que son propiedades de la Parroquia y reemplazar el concreto y pisos frente a la Iglesia. Otras propiedades como las oficinas, el Centro de Madre Cabrini, se suman a un costo adicional de \$140.000 dólares.

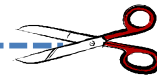
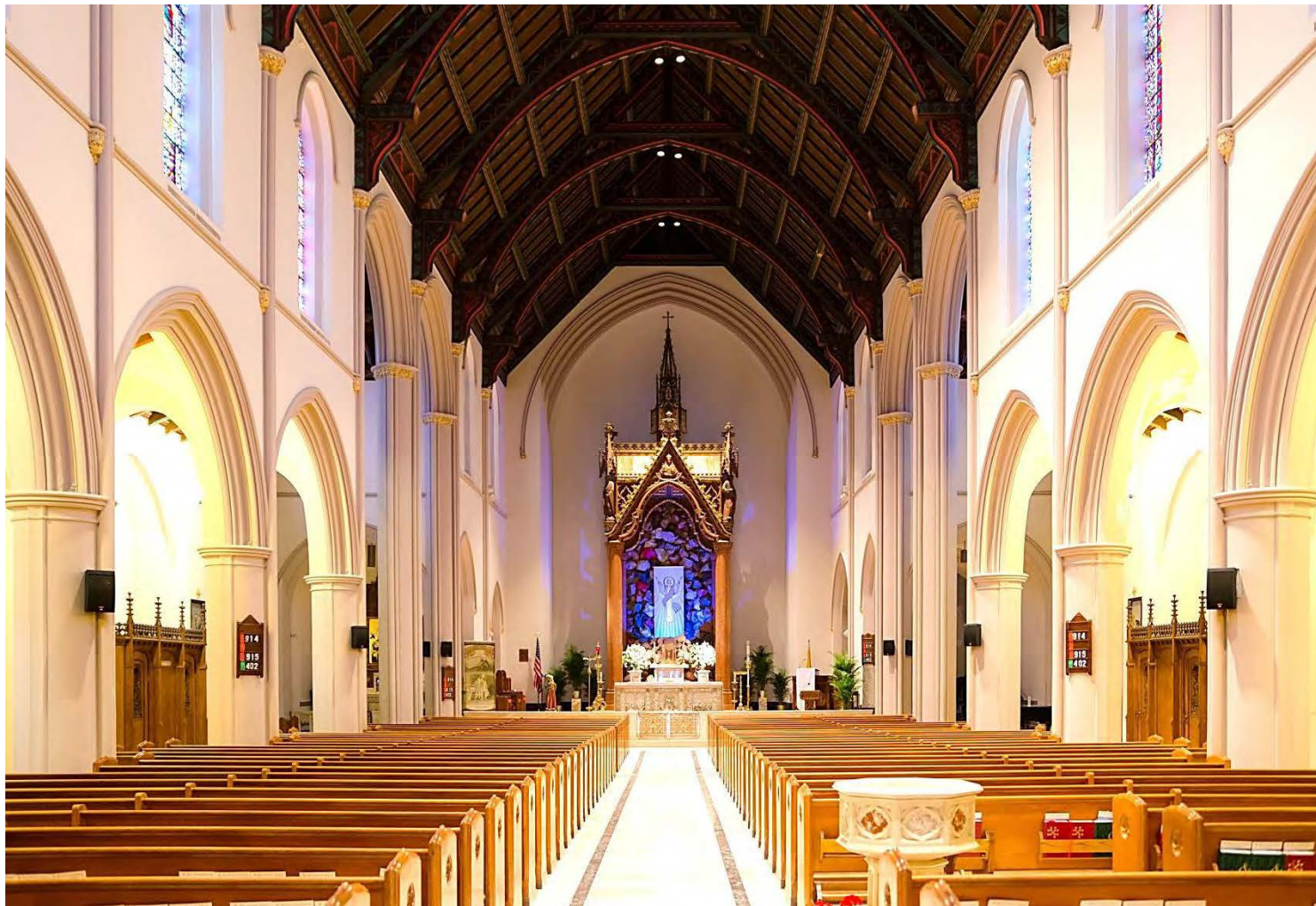
Podemos ver que la Parroquia necesita en total \$400.000 dólares para que los trabajos puedan realizarse. Estaremos enviándoles mayor información sobre nuestra Campaña de las Reparaciones del 2019 en los próximos días. Les estoy pidiendo su ayuda generosa al llenar sus sobres. Para aquellos que no reciben sobres a través del correo postal, tendremos sobres en las entradas de la Iglesia.

La Campaña no sólo está limitada a donaciones monetarias. Donaciones y servicios de profesionales y de comerciantes, amigos de nuestra Familia de San Pablo son bienvenidas y altamente agradecidas. Aquellos quienes tienen sus negocios podrían considerar una donación o regalo especial en gratitud por los bienes y dones que han recibido de Dios.

A usted, y a nuestra Familia de San Pablo, queremos agradecerles por su generosidad y ayuda que le han brindado a nuestra Iglesia en el pasado y por su continua generosidad para con Ella en el presente y futuro. A todos los que entran aquí encuentren paz, seguridad, compasión de Dios, perdón y paz. Dios me los bendiga.

Padre Leonardo Jaramillo, Ph.D
Párroco

"RECONSTRUYENDO LA CASA DE DIOS"



IGLESIA CATOLICA DE SAN PABLO 2019 CAMPAÑA DE REPARACIONES "RECONSTRUYENDO LA CASA DE DIOS" TARJETA DE COMPROMISO



124 Union Avenue, Clifton, NJ 07011
Telephone: (973) 340-1300

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de Teléfono: _____

Número de Registración # _____

Total de su donación \$ _____

Período de compromiso

Indique su término (3 meses) \$ _____

(6 meses) \$ _____

(9 meses) \$ _____

Contribución Incluida \$ _____

Contribución de Servicio:

Por favor, describa su servicio profesional.

Por favor, devuelva esta tarjeta con su donación. Haga sus cheques a nombre de: "St. Paul R. C. Church"

Número del cheque # _____ Escriba en el Memo: "2019 Campaña de Reparaciones"

"Dios ama al que da con alegría" – 2 Corintios 9:7

Dios bendiga su generosidad!

Knights of Columbus

"As Knights we serve our parishes & community."



Regina Mundi Council #3969
www.kofcreginamundi.org

ST. PAUL'S ROSARY SOCIETY

100 years of devotion to our Blessed Mother
Parish & non-parish women welcome!

Meets monthly in church hall.
124 Union Avenue, Clifton
"Once a Rosarian, Always a Rosarian"
Please Call: 973-478-2605

CALL TODAY TO SEE
HOW MUCH YOU CAN SAVE!



HECTOR CASILLAS
Insurance Agency Inc.
Your Local Agent

973-253-0409
208B Lakeview Avenue
Clifton, NJ 07011



Ernest T. CHEIDEMANN
REAL ESTATE • INSURANCE
1297 Main Avenue, Clifton
973-478-5967 • 800-43-HOUSE
CALL JAMES ZIMMERMANN

DR. ANGELICA ISAZA, D.M.D.

Family & Cosmetic Dentistry

White Fillings • Crowns
Root Canals • Implants
Extractions • Veneers
Teeth Whitening

**FREE CONSULTATION
OR \$20 OFF**

~ Hablamos Español ~

We have the latest technology on
digital X-Rays and intraoral camera

973-473-4070

1100 CLIFTON AVENUE • SUITE 2D • CLIFTON, NJ
www.drangelicaisaza.com

BIZUB- QUINLAN FUNERAL HOME

www.bizub.com

Affiliated with Bizub-
Parker Funeral Home
Little Falls, NJ

1313 Van Houten Avenue
Clifton, NJ 07013
Phone 973-546-2000
Fax 973-779-3749

Timothy J. Bizub, Mgr.
N.J. Lic. No. 4022

515 Lexington Avenue
Clifton, NJ 07011
Phone 973-777-4332
Fax 973-772-0108

Thomas J. Bizub, Mgr.
N.J. Lic. No. 2732

HETCHKA & FIGUNDIO ATTORNEYS AT LAW

"Proudly Serving The Community For Over 40 Years"

Personal Injury • Motor Vehicle Accidents • All Injury Claims
Workers' Compensation • Negligence Claims • Municipal Court

~ Se Habla Español ~

973-546-6655

400 CLIFTON AVENUE • CLIFTON, NJ 07011

FREE CONSULTATION - NO FEE UNLESS A RECOVERY FOR INJURIES

EYE SPECIALISTS

ESPECIALISTAS DE LOS OJOS
LUIS MENDOZA, MD & ASSOCIATES
ADULT AND PEDIATRIC

PASSAIC 289 Monroe Street • Passaic, NJ
973.473.5151 • F 973.473.3331
CLIFTON 403 Clifton Ave • Clifton, NJ
973.767.2455 • F 973.767.2458

www.PassaicVisionCenterLLC.com

ASK ABOUT OUR PARTY RENTALS
Itsy Bitsy BOUTIQUE
10% OFF 1st VISIT
Tues-Fri: 11-7PM
Sat & Sun: 11-6PM
Newborn "Take Me Home" • Christening • Communion
Flower Girl • Special Occasion • Suits • Tuxedos • Birthday Wear
www.itsybitsyboutique.com
118 LAKEVIEW AVENUE • CLIFTON, NJ 07011 • 201-383-9500

ST. PAUL'S LEISURE CLUB

Open to all parishioners & non-parishioners age 55+
Join us for refreshments, trips, events,
informative guest speakers.

Club meets 2nd & 4th Wednesday of the month in the
church hall located at 124 Union Avenue, Clifton, NJ 07011
Meet with Old Friends and Make Some New Ones!
Please Call 973-684-7340

ALLWOOD FUNERAL HOME

973-773-6666

660-670 ALLWOOD ROAD - CLIFTON, NJ

973-546-4700

Michael E. Porter, Manager, N.J. Lic. No. 3011, Scott D. Porter, N.J. Lic. No. 4070, Jonathan R. Bender, N.J. Lic. No. 4866 & Andrew J. Messineo, N.J. Lic. No. 5285, Directors

ROOFING • SIDING • WINDOWS • MASONRY • BATHROOMS

Trust a Family-Owned Business!

Affordable HOME SERVICES

Guaranteed For Life By
The Federle Family Since 1947

IKO **GAF** **OWENS CORNING** **BBB** **A+** **ACCREDITED BUSINESS**

2017 Angie's List SUPER SERVICE AWARD

CERTIFIED

Financing for Every Budget

FREE IN-HOME ESTIMATES

973-473-4830

or Call Jim's Cell at 973-768-3432

NJ Lic#13VH08315300

140 Arlington Avenue • Clifton

AffordableHomeServicesNJ.com



The Law Offices Of FRANKLIN S. MONTERO LLC

451 Clifton Avenue • Clifton, NJ 07011

www.fmonterolaw.com

**BANKRUPTCY
IMMIGRATION • REAL ESTATE**
Se Habla Español

(973) 777-8718



Cremation Society of New Jersey

470 Colfax Avenue Clifton, NJ 07013 • 800-833-2843

James J. Marrocco, Manager • N.J. Lic. No 3320

www.cremationnj.com

We offer a simple, dignified alternative to traditional funerals. Cremation Society of New Jersey is able to offer its services to individuals across New Jersey. To prepare and afford families with the most viable and practical cremation services possible, at affordable rates, is our goal and guarantee.

A simple dignified alternative to traditional funerals.